Horkovzdušný kartáč • NÁVOD K OBSLUZE (CZ) 4-9

Teplovzdušná kefa • NÁVOD NA OBSLUHU (SK) 10-15

Hot air brush • USER MANUAL (EN) 16-20

Forró-levegős kefe • HASZNÁLATI UTASÍTÁS (HU) 21-26

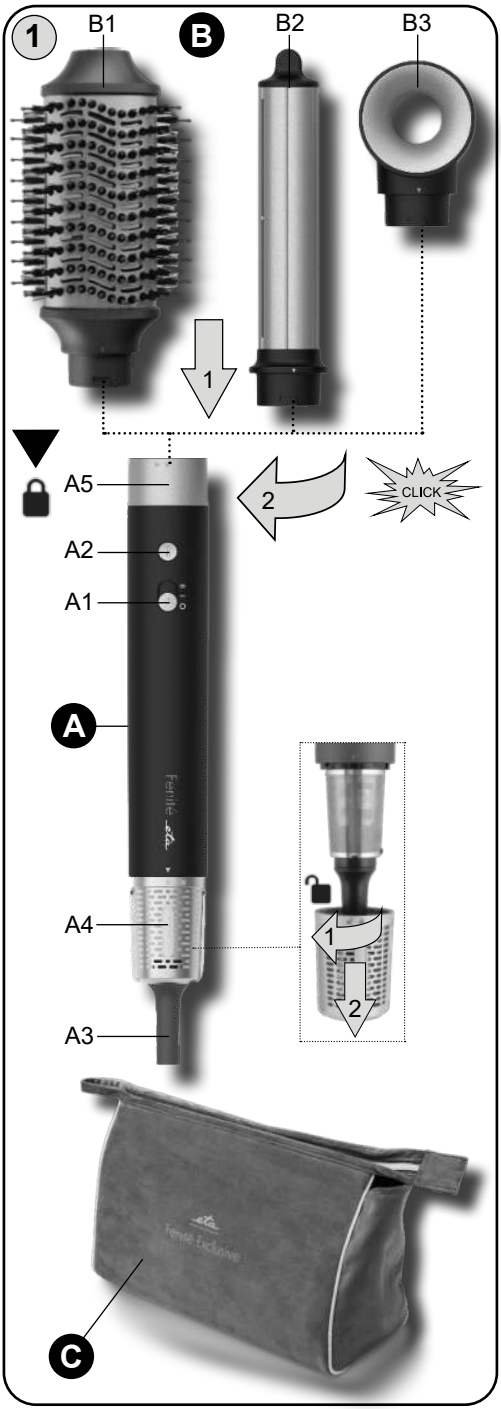
Szczotka na gorące powietrze • INSTRUKCJA OBSŁUGI (PL) 27-32

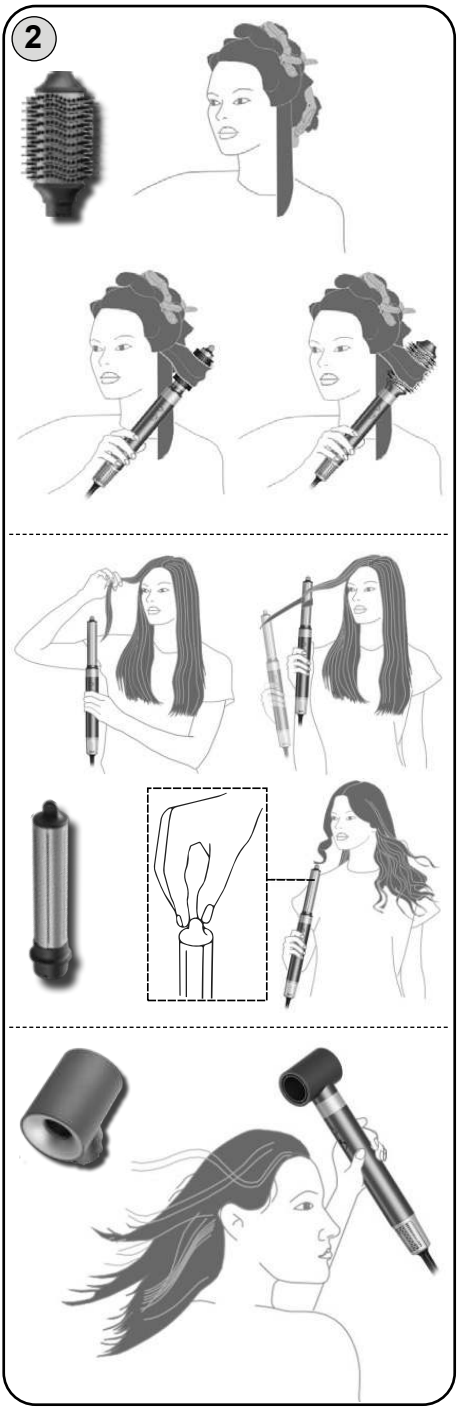
Warmluftbürste • BEDIENUNGSANLEITUNG (DE) 33-38

Fenité

eta

22/2/2024


1
B1
B
B2
B3
1
A5
2
CLICK
A2
A1
A
A4
1
2
A3
C


2

Obrázky jsou pouze ilustrační. Obrázky sú len ilustračné. Product images are for illustrative purposes only. Illusztratív képek. Zdjęcia służą wyłącznie jako ilustracja. Die Abbildungen dienen nur zur Illustration.

OBSAH | CONTENT | TARTALOM | ZADOWOLONY | INH

CZ

I. BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ 4
II. POPIS SPOTŘEBIČE A PŘÍSLUŠENSTVÍ (obr. 1) 6
III. POKYNY K OBSLUZE 7
IV. ÚDRŽBA 8
V. EKOLOGIE 8
VI. TECHNICKÁ DATA 8

SK

I. BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIA 10
II. OPIS SPOTREBIČA A PRÍSLUŠENSTVA (obr. 1) 12
III. NÁVOD NA OBSLUHU 13
IV. ÚDRŽBA 14
V. EKOLÓGIA 14
VI. TECHNICKÉ ÚDAJE 15

EN

I. SAFETY WARNING 16
II. FEATURES OF THE DEVICE (FIG. 1) 18
III. INSTRUCTIONS FOR USE 18
IV. MAINTENANCE 19
V. ENVIRONMENTAL PROTECTION 20
VI. TECHNICAL DATA 20

HU

I. BIZTONSÁGI FIGYELMEZTETÉS 21
II. A KÉSZÜLÉK ÉS TARTOZÉKAI LEÍRÁSA (1. ábra) 23
III. KEZELÉSI UTASÍTÁSOK 23
IV. KARBANTARTÁS 24
V. ÖKOLÓGIA 25
VI. MŰSZAKI ADATOK 25

PL

I. OSTRZEŻENIE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA 27
II. OPIS URZĄDZENIA (rys. 1) 29
III. INSTRUKCJA OBSŁUGI 29
IV. KONSERWACJA 31
V. EKOLOGIA 31
VI. DANE TECHNICZNE 31

DE

I. SICHERHEITSHINWEISE 33
II. BESCHREIBUNG DES GERÄTS (Abb. 1) 35
III. VORBEREITUNG UND BENUTZUNG 36
IV. WARTUNG 37
V. UMWELTSCHUTZ 37
VI. TECHNISCHE DATEN 37

Horkovzdušný kartáč

eta 0323

Fenité

NÁVOD K OBSLUZE

Vážený zákazníku, děkujeme Vám za zakoupení našeho produktu. Před uvedením tohoto přístroje do provozu si velmi pozorně přečtěte návod k obsluze a tento návod spolu s pokladním dokladem a podle možností i s obalem a vnitřním obsahem obalu dobře uschovejte.

I. BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ ⚠

– Instrukce v návodu považujte za součást spotřebiče a postupte je jakémukoliv dalšímu uživateli spotřebiče.
– Zkontrolujte, zda údaj na typovém štítku odpovídá napětí ve Vaší elektrické zásuvce. Vidlici napájecího přívodu je nutné připojit pouze do zásuvky elektrické instalace, která odpovídá příslušným normám.
– Tento spotřebič mohou používat děti ve věku 8 let a starší a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými či mentálními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dozorem nebo byly poučeny o používání spotřebiče bezpečným způsobem a rozumí případným nebezpečím. Děti si se spotřebičem nesmějí hrát. Čištění a údržbu prováděnou uživatelem nesmějí provádět děti, pokud nejsou starší 8 let a pod dozorem. Děti mladší 8 let se musí držet mimo dosah spotřebiče a jeho přívodu.
– Před výměnou příslušenství nebo přístupných částí, které se při používání pohybují, před montáží a demontáží, před čištěním nebo údržbou, nebo po ukončení práce, spotřebič vypněte a odpojte od el. sítě vytažením vidlice napájecího přívodu z el. zásuvky!
– Jestliže je napájecí přívod tohoto spotřebiče poškozen, musí být nahrazen výrobcem, jeho servisním technikem nebo podobně kvalifikovanou osobou, aby se tak zabránilo vzniku nebezpečné situace.
– Pro zabezpečení doplňkové ochrany doporučujeme instalovat do el. obvodu napájení koupelny proudový chránič (RCD) se jmenovitým vybavovacím proudem nepřevyšujícím **30 mA**. Požádejte o radu revizního technika, případně elektrikáře.
– Vždy odpojte spotřebič od napájení, pokud ho necháváte bez dozoru a před montáží, demontáží nebo čištěním.
– Spotřebič se nesmí ponořit do vody nebo jiných tekutin a nesmí se používat na místech, kde by mohl spadnout do vany, umyvadla nebo bazénu. Pokud by přesto spotřebič spadl do vody, nevytahujte jej! Nejdříve odpojte vidlici napájecího přívodu z el. zásuvky a až poté spotřebič vyjměte. V takových případech zaneste spotřebič do odborného servisu k prověření jeho bezpečnosti a správné funkce.

- Nikdy spotřebič nepoužívejte, pokud má poškozený napájecí přívod nebo vidlici, pokud nepracuje správně, upadl na zem a poškodil se, nebo spadl do vody. V takových případech zaneste spotřebič do odborné elektroopravny k prověření jeho bezpečnosti a správné funkce.
- Pokud se spotřebič používá v koupelně, je nutné ho odpojit po použití od el. sítě vytažením vidlice napájecího přívodu z el. zásuvky, protože v blízkosti vody představuje nebezpečí, i když je spotřebič vypnutý.
- **VÝSTRAHA**: Tento spotřebič nepoužívejte v blízkosti vody obsažené např. v nádobách, umyvadlech, vanách, bazénech atd.!
- **POZOR:** Spotřebič není určen pro činnost prostřednictvím vnějšího časového spínače, dálkového ovládání nebo jakékoli jiné součásti, která spíná spotřebič automaticky, protože existuje nebezpečí vzniku požáru, pokud by byl spotřebič zakryt nebo nesprávně umístěn v okamžiku uvedené spotřebiče do činnosti.
- **Spotřebič je určen pouze pro použití v domácnostech a podobné účely! Není konstruován pro použití v kadeřnickém salónu nebo jiné komerční použití!**
- **Vidlici napájecího přívodu nezasunujte do el. zásuvky a nevytahujte z el. zásuvky mokrýma rukama a taháním za napájecí přívod!**
- **Spotřebič nenechávejte v chodu bez dozoru!**
- **Ihned po použití spotřebič vypněte, odpojte od el. sítě a nechejte vychladnout. Poté jej uložte na bezpečné suché místo, mimo dosah dětí.**
- Spotřebič neodkládejte na horké tepelné zdroje (např. **kamna, sporák, radiátor atd.**).
- Žádná část spotřebiče se nesmí dostat do styku s místy citlivými na teplo (např. **oči, uši, krk atd.**).
- **Spotřebič nesmí být používán ve vlhkém nebo mokrém prostředí a v jakémkoliv prostředí s nebezpečím požáru nebo výbuchu** (prostory kde jsou skladovány chemikálie, paliva, oleje, plyny, barvy a další hořlavé, případně těkavé, látky)**.**
- **UPOZORNĚNÍ** – Některé části tohoto výrobku se mohou stát velmi horkými a způsobit popálení. Zvláštní pozornost musí být věnována přítomnosti dětí a hendikepovaných osob.
- Horký spotřebič nepokládejte na měkké a snadno hořlavé povrchy (např. **postel, ručníky, povlečení, koberce**), mohlo by dojít k poškození těchto věcí od horkých částí spotřebiče.
- Otvory pro průchod vzduchu se nesmí zakrývat. Nepokládejte též zapnutý spotřebič na měkké povrchy (např. **postel, ručníky, povlečení, koberce**), mohlo by dojít k zakrytí otvoru. Je třeba zabránit tomu, aby do otvorů vnikl prach, vlasy, vlákna atd.
- Do otvorů nevsunujte ani nevhazujte žádné předměty.
- Když se spotřebič přehřeje, vstoupí v činnost automatická tepelná pojistka a přeruší přívod proudu. Pokud k tomu dojde, spotřebič vypněte a vytáhněte vidlici napájecího přívodu z el. zásuvky. Odstraňte případné viditelné překážky bránící toku vzduchu a nechejte spotřebič vychladnout.
- Nemanipulujte se spotřebičem s mokrýma rukama.
- Pokud byl spotřebič skladován při nižších teplotách, nejprve jej aklimatizujte, čímž se zachová mechanická pevnost dílů z plastu.
- Při prvním zapnutí spotřebiče může dojít k případnému krátkému, mírnému zakouření, které není na závadu a není důvodem k reklamaci spotřebiče.

– Spotřebič ani případné příslušenství nezasunujte do žádných tělesných otvorů.
– Spotřebič se nesmí používat na úpravu paruk, příčesků nebo umělých vlasů.
– Není přípustné jakýmkoli způsobem upravovat povrch spotřebiče (např. **pomocí samolepicí tapety, fólie**, apod.)!
– Pravidelně kontrolujte stav napájecího přívodu spotřebiče.
– Spotřebič nepoužívejte venku.
– Napájecí přívod nikdy nepokládejte na horké plochy, ani jej nenechávejte viset přes okraj stolu nebo pracovní desky. Zavaděním nebo zataháním za přívod např. dětmi může dojít k převržení či stažení spotřebiče a následně k vážnému zranění!
– Napájecí přívod nesmí být poškozen ostrými nebo horkými předměty, otevřeným plamenem, nesmí se ponořit do vody ani ohýbat přes ostré hrany.
– Neovinujte napájecí přívod kolem spotřebiče, prodlouží se tak jeho životnost.
– V případě potřeby použití prodlužovacího přívodu je nutné, aby nebyl poškozen a vyhovoval platným normám.
– Tento spotřebič včetně jeho příslušenství používejte pouze pro účel, pro který je určen tak, jak je popsáno v tomto návodu. Spotřebič nikdy nepoužívejte pro žádný jiný účel.
– **VAROVÁNÍ:** Při nesprávném používání spotřebiče, které není v souladu s návodem k obsluze, existuje riziko poranění.
– Případné texty v cizím jazyce a obrázky uvedené na obalech nebo výrobku, jsou přeloženy a vysvětleny na konci této jazykové mutace
– Výrobce neručí za škody způsobené nesprávným zacházením se spotřebičem a příslušenstvím (např. **úraz el. proudem, požár, popálení, poškození vlasů**) a není odpovědný za spotřebič v případě nedodržení výše uvedených bezpečnostních upozornění.

II. POPIS SPOTŘEBIČE A PŘÍSLUŠENSTVÍ (obr. 1)

A – pohonná jednotka

A1 – přepínač **ZAP./VYP.** + přepínač intenzity toku vzduchu
poloha **0** – vypnuto
poloha **I** – nízká intenzita toku vzduchu
poloha **II** – vysoká intenzita toku vzduchu

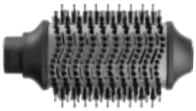
A2 – tlačítko teploty vzduchu
nízká teplota (svítí žluté světlo)
maximální teplota (svítí červené světlo)
studený vzduch – (svítí modré světlo), stisknutím tlačítka na 2 sec. dojde ke snížení teploty vzduchu, což umožňuje rychlé ochlazení a fixaci vlasů při konečné úpravě účesu

A3 – napájecí přívod
A4 – odnímatelná sací mřížka
A5 – ovladač aretace nástavců

B – nástavce

B1 – oválný kartáč ø 60 mm
B2 – nástavec na lokny (pravá, levá) ø 32 mm
B3 – vysoušecí nástavec ø 59 mm

C – cestovní pouzdro

Příslušenství	B1	B2	B3	C
				
ETA032390000	✓	✓	✓	✓

III. POKYNY K OBSLUZE

Odstraňte veškerý obalový materiál a vyjměte kartáč s nástavci. Zvolený nástavec **B** nasuňte mírným tlakem na pohonnou jednotku **A** a otočte ovladačem **A5** po směru hodinových ručiček až slyšitelně zaklapne (viz obr. 1). Vidlici napájecího přívodu **A3** zasuňte do el. zásuvky. Zapněte spotřebič přepnutím spínače **A1** do polohy „**I**“ nebo „**II**“. Během provozu můžete pomocí přepínače **A2** měnit teplotu vzduchu (teplý / horký / studený). Spotřebič vypnete přesunutím spínače **A1** do polohy „**0**“ a odpojte napájecí přívod z el. zásuvky. Nástavec z pohonné jednotky odejmete tak, že ovladačem **A5** otočíte proti směru hodinových ručiček a nástavec tahem sejmete. Při výměně nástavců dbejte zvýšené opatrnosti (mohou být horké).

Poznámka:
Spotřebič má paměťovou funkci. Při vypnutí a následném zapnutí si pamatuje naposledy nastavenou teplotu.

Použití (oválný kartáč **B1**), (obr. 2)
Na mírně vlhké vlasy, nikdy ne na mokré vlasy.Suché vlasy lehce navlhčete. Před použitím kartáče vlasy pročešte hřebenem, aby nebyly zacuchané. Při úpravě účesu nenavíjejte na kartáč příliš silné prameny vlasů. Pramen vlasů položte na kulatý kartáč. Dle požadovaného účesu buď nadzvedněte vlasy přímo u kořínků nebo kartáč posuňte po vlasech ke konečkům a poté vlasy naviňte v požadovaném směru, maximálně 1,5 otáčkami. Nechte na vlasy působit po několik sekund horký vzduch až jsou vlasy na dotek teplé. Poté kadeře rozviňte. Před případným rozčesáním nechejte účes zchladnout.

Vytvoření loken (nástavec na lokny **B2** s Coanda efektem)
Uchopte pramen vlasů a přiložte nástavec ke konečkům vlasů. **Pramen vlasů se začne navíjet na nástavec. Pohybujte stylerem směrem k hlavě, není třeba jím otáčet.** Podržte 15 sekund nebo dokud vlasy neuschnou. Tlačítkem **A2** zvolte nastavení pro rychlé zchlazení na 5–10 sekund, abyste zafixovali účes. Následně spotřebič vypněte a uvolněte.

Vysoušení vlasů (nástavec vysoušecí **B3**)
Pro rychlé vysoušení vlasů přepněte přepínač **A1** do polohy „**II**“. Pro vysoušení krátkých vlasů nebo pro dosušení vlasů zvolte nastavení přepínače **A1** do polohy „**I**“. Vycházející vzduch nasměrujte na vlasy, přičemž držte vysoušeč za rukojeť ve vzdálenosti asi 10 až 15 cm od hlavy a rovnoměrně s ním pohybujte. Při vysoušení proudem horkého vzduchu vytřepejte pomocí kartáče nebo prstů přebytečnou vlhkost z vlasů. Pokud máte dlouhé vlasy, skloňte hlavu, aby vlasy volně splývaly mimo pokožku hlavy a obličeje.

Doporučení:
Po dokončení úpravy vlasů aplikujte sprej nebo pěnu pro zafixování celkového vzhledu vašeho účesu.

Ionizace
Zabudovaný ionizátor začne ihned po zapnutí vytvářet záporné ionty, které omezují vznik statické elektřiny a pomáhají udržet vaše vlasy v dobré kondici.

IV. ÚDRŽBA

Před každou údržbou spotřebič vypněte, odpojte od el. sítě vytažením vidlice napájecího přívodu z el. zásuvky a nechejte vychladnout! Povrch pohonné jednotky ošetřujte měkkým vlhkým hadříkem. Nástavce čistěte vhodným kartáčkem. Nepoužívejte drsné a agresivní čisticí prostředky! Údržba zahrnuje pouze mechanické čištění. Pouzdro **C** je určeno k ukládání vychladlého spotřebiče a příslušenství.

Čištění mřížky (**A4**)
Uchopte mřížku a otočením a následným tahem (viz obr. 1) ji z pohonné jednotky odejměte. Mřížku očistěte od případných nečistot (např. pomocí kartáčku). Po očištění nasaďte mřížku opačným způsobem zpět.

Údržbu rozsáhlejšího charakteru nebo údržbu, která vyžaduje zásah do vnitřních částí spotřebiče, musí provést odborný servis! Nedodržením pokynů výrobce zaniká právo na opravu!

Případné další informace o spotřebiči a servisní síti získáte na infolince +420 545 120 545 nebo na internetové adrese www.eta.cz.

Informace k reklamaci a opravě výrobků naleznete na stránkách www.eta.cz/servis-eu.

V. EKOLOGIE

Pokud to rozměry dovolují, jsou na všech kusech vytištěny znaky materiálů použitých na výrobu balení, komponentů a příslušenství, jakož i jejich recyklace. Uvedené symboly na výrobku nebo v průvodní dokumentaci znamenají, že použité elektrické nebo elektronické výrobky nesmí být likvidovány společně s komunálním odpadem. Za účelem jejich správné likvidace je odevzdejte na k tomu určených sběrných místech, kde budou přijaty zdarma. Správnou likvidací tohoto produktu pomůžete zachovat cenné přírodní zdroje a napomáháte prevenci potenciálních negativních dopadů na životní prostředí a lidské zdraví, což by mohly být důsledky nesprávné likvidace odpadů. Další podrobnosti si vyžádejte od místního úřadu nebo nejbližšího sběrného místa. Při nesprávné likvidaci tohoto druhu odpadu mohou být v souladu s národními předpisy uděleny pokuty. Pokud má být spotřebič definitivně vyřazen z provozu, doporučuje se po odpojení napájecího přívodu od el. sítě přívod odříznout, spotřebič tak bude nepoužitelný.

VI. TECHNICKÁ DATA

Napětí (V) / Příkon (W)	uvedeno na typovém štítku výrobku
Hmotnost (kg) cca	0,42
Spotřebič třídy ochrany	II.
Rozměry bez nástavců cca (HxDxV) (mm)	174 x 270 x 73

Hlučnost: Deklarovaná hladina akustického výkonu je 75 dB(A) re 1pW
Příkon ve vypnutém stavu je < 0,5 W

Změna technické specifikace a obsahu případného příslušenství dle modelu výrobku vyhrazena výrobcem.

Upozornění a symboly použité na spotřebiči, obalech nebo v návodu

HOUSEHOLD USE ONLY. DO NOT IMMERSE IN WATER OR OTHER LIQUIDS.

Pouze pro použití v domácnosti. Neponořovat do vody nebo jiných tekutin.

TO AVOID DANGER OF SUFFOCATION, KEEP THIS PLASTIC BAG AWAY FROM BABIES AND CHILDREN. DO NOT USE THIS BAG IN CRIBS, BEDS, ARRIAGES OR PLAYPENS. THIS BAG IS NOT A TOY.

Nebezpečí udušení. Nepoužívejte tento sáček v kolébkách, postýlkách, kočárcích nebo dětských ohrádkách. PE sáček odkládejte mimo dosah dětí. Sáček není na hraní.

Nesmí být likvidováno společně s komunálním odpadem

UPOZORNĚNÍ

Čtěte návod k obsluze

Nepoužívejte spotřebič v blízkosti van, sprch, umyvadel nebo jiných nádob obsahujících vodu.

Odemčeno

Uzamčeno

Teplovzdušná kefa

eta 0323

Fenité

NÁVOD NA OBSLUHU

Vážený zákazník, ďakujeme Vám za zakúpenie nášho produktu. Pred uvedením tohto prístroja do prevádzky, si veľmi pozorne prečítajte návod na obsluhu a tento návod spolu s dokladom o predaji a podľa možností aj s obalom a vnútorným vybavením obalu dobre uschovajte.

I. BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIA ⚠

— Inštrukcie v návode považujte za súčasť spotrebiča a postúpte ich akémukoľvek ďalšiemu užívateľovi spotrebiča.

— Skontrolujte, či údaj na typovom štítku zodpovedá napätiu vo vašej elektrickej zásuvke. Vidlicu napájacieho prívodu treba pripojiť do správne zapojenej a uzemnenej zásuvky podľa STN!

— Tento spotrebič môžu používať deti vo veku 8 rokov a staršie a osoby so zníženými fyzickými alebo mentálnymi schopnosťami alebo nedostatkom skúseností a znalostí, pokiaľ sú pod dozorom alebo boli poučené o používanie tohto spotrebiča bezpečným spôsobom a rozumie prípadným nebezpečenstvom. Deti si so spotrebičom nesmú hrať. Čistenie a údržbu vykonávanú užívateľom nesmú vykonávať deti bez dozoru. Deti mladšie ako 8 rokov sa musia držať mimo dosah spotrebiča a jeho prívodu.

— Pred výmenou príslušenstva alebo prístupných časti, ktoré sa pri používaní pohybujú, pred montážou a demontážou, pred čistením alebo údržbou, spotrebič vypnite a odpojte od el. siete vytiahnutím vidlice napájacieho prívodu z elektrickej zásuvky!

— Ak je napájací prívod tohto spotrebiča poškodený, musí byť prívod nahradený výrobcom, jeho servisným technikom alebo podobne kvalifikovanou osobou, aby sa tak zabránilo vzniku nebezpečnej situácie.

— Pre zabezpečenie doplnkovej ochrany odporúčame inštalovať do elektrického obvodu napájania kúpeľne prúdový chránič (RCD) s menovitým vybavovacím prúdom neprevyšujúcim **30 mA**. Požiadajte o radu revízneho technika, prípadne elektrikára.

— Spotrebič sa nesmú ponoriť do vody alebo iných tekutín ani používať na miestach, kde by mohli spadnúť do vane, umývadla alebo bazénu. Ak by spotrebič do vody predsa len spadol, nevyberajte ich! Najskôr vytiahnite vidlicu napájacieho prívodu z elektrickej zásuvky a až potom kliešte vyberte. V takých prípadoch odneste spotrebič na kontrolu do špecializovaného servisu, aby preverili, či je bezpečný a správne funguje.

— Nikdy spotrebič nepoužívajte, ak má poškodený napájací prívod alebo vidlicu, ak nepracuje správne, ak spadol na zem a poškodil sa alebo spadol do vody. V takýchto prípadoch zaneste spotrebič do odborného servisu na preverenie jeho bezpečnosti a správnej funkcie.
— Vždy odpojte spotrebič od napájania, ak ho nechávate bez dozoru a pred montážou, demontážou alebo čistením.
— Pokiaľ spotrebič používate v kúpeľni, je potrebné ho po použití odpojiť od elektrickej siete vytiahnutím vidlice napájacieho prívodu z elektrickej zásuvky, pretože v blízkosti vody predstavuje nebezpečenstvo i pokiaľ je vypnutý.
— Tento spotrebič nepoužívajte v blízkosti vody (napríklad v nádobách, v umývadlách, vo vaniach, v bazénoch)!
— **POZOR:** Nepoužívajte tento spotrebič v spojení s tepelne citlivým riadiacim zariadením, programátorom, časovačom alebo akýmkoľvek iným zariadením, ktoré zapína spotrebič automaticky, pretože v prípade, že by bol spotrebič zakrytý alebo premiestnený, hrozí nebezpečenstvo požiaru.
— **Spotrebič je určený len na použitie v domácnostiach a podobné účely! Nie je konštruovaný pre kadernícke salóny alebo na komerčné používanie!**
— **Vidlicu napájacieho prívodu nezasúvajte do elektrickej zásuvky a nevyťahujte ju z nej mokrými rukami a ťahaním za napájací prívod!**
— **Spotrebič nenechávajte v činnosti bez dozoru!**
— **Po použití spotrebič ihneď vypnite, odpojte od elektrickej siete a nechajte vychladnúť. Potom ho uložte na bezpečné suché miesto, mimo dosahu detí.**
— Spotrebič neodkladajte na horúce tepelné zdroje (napr. **kachle, sporák, radiátor**).
— Žiadna časť spotrebiča sa nesmie dotýkať miest citlivých na teplo (napríklad **očí, uší, krku**).
— **UPOZORNENIE** — Niektoré časti tohto výrobku sa môžu stať veľmi horúcimi a spôsobiť popálenie. Zvláštna pozornosť musí byť venovaná pri prítomnosti detí a hendikepovaných ľudí.
— Nemanipulujte so zariadením s mokrými rukami.
— **Spotrebič nesmie byť používaný vo vlhkom alebo mokrom prostredí a v akomkoľvek prostredí s nebezpečenstvom požiaru alebo výbuchu** (priestory kde sú skladované chemikálie, palivá, oleje, plyny, farby a ďalšie horľavé, prípadne prchavé, látky).
— Zapnutý spotrebič neodkladajte na mäkké a horľavé povrchy (napríklad **posteľ, uteráky, bielizeň, koberce**), mohli by sa poškodiť od horúcich častí spotrebiča.
— Otvory na priechod vzduchu sa nesmú zakrývať. Zapnutý spotrebič neodkladajte na mäkké povrchy (napríklad **posteľ, uteráky, bielizeň, koberce**), otvory by sa mohli zakryť. Do vetracích otvorov nesmie vniknúť prach, vlasy, vlákna a podobne.
— Tento spotrebič nie je určený na vonkajšie použitie.
— Do otvorov nevsúvajte ani nevhadzujte žiadne predmety.
— Keď sa spotrebič prehreje, zapne sa automatická tepelná poistka a preruší prívod elektrickej energie. Keď sa to stane, spotrebič vypnite a odpojte od elektrickej siete. Potom odstráňte prípadné viditeľné prekážky brániace prúdu vzduchu a spotrebič nechajte vychladnúť.

— Ak bol spotrebič skladovaný pri nižších teplotách, najskôr ho nechajte zaklimatizovať.
— Pri prvom zapnutí spotrebiča môže dôjsť k prípadnému krátkemu miernemu zadymeniu, čo nie je porucha a nie je to dôvod na reklamáciu spotrebiča.
— Nie je prípustné akýmkoľvek spôsobom upravovať povrch spotrebiča (napr. **pomocou samolepiacej tapety, fólie**, a pod.)!
— Spotrebič ani prípadné príslušenstvo nevsúvajte do žiadnych telesných otvorov.
— Spotrebič sa nesmie používať na upravovanie parochní, príčeskov alebo umelých vlasov.
— Napájací prívod pravidelně kontrolujte.
— Napájací prívod nikdy neklaďte na horúce plochy, ani ho nenechávajte visieť cez okraj stola alebo pracovnej dosky. Zavadením alebo zaťahaním za prívod napr. deťmi môže dôjsť k prevrhnutiu či stiahnutiu spotrebiča a následne k vážnemu zraneniu!
— Napájací prívod nesmie byť poškodený ostrými alebo horúcimi predmetmi, otvoreným plameňom, nesmie byť ponáraný do vody ani sa ohýbať cez ostré hrany.
— Nenavíjajte napájací prívod okolo spotrebiča, predĺžite tým životnosť prívodu.
— V prípade potreby použitia predlžovacieho prívodu je nutné, aby nebol poškodený a vyhovoval platným normám.
— Tento spotrebič vrátane príslušenstva používajte iba na účel, na ktorý je určený tak, ako je popísané v tomto návode. Spotrebič nikdy nepoužívajte na žiadny iný účel.
— **VAROVANIE**: Pri nesprávnom používaní prístroja, ktoré nie je v súlade s návodom na obsluhu, existuje riziko poranenia.
— Prípadné texty v cudzom jazyku a obrázky uvedené na obaloch, alebo výrobku, sú preložené a vysvetlené na konci tejto jazykovej mutácie.
— Výrobca nezodpovedá za škody spôsobené nesprávnym zaobchádzaním so spotrebičom a príslušenstvom (napr. **úraz el. prúdom, požiar, popálenie, poškodenie vlasov**) v prípade nedodržania zhora uvedených bezpečnostných upozornení.

II. OPIS SPOTREBIČA A PRÍSLUŠENSTVA (obr. 1)

A — pohonná jednotka

A1 — prepínač **ZAP./VYP.** + prepínač intenzity toku vzduchu
poloha **0** — vypnuté
poloha **I** — nízka intenzita toku vzduchu
poloha **II** — vysoká intenzita toku vzduchu

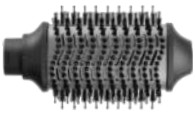
A2 — tlačidlo teploty vzduchu
nízká teplota (žlté svetlo svieti)
maximálna teplota (červené svetlo svieti)
studený vzduch (modré svetlo svieti) — dľhým stlačením sa zníži teplota prúdiaceho vzduchu a ten rýchlo ochladí a zafixuje usušené vlasy

A3 — napájací prívod
A4 — odnímateľná sacia mriežka
A5 — ovládač aretácie nadstavcov

B — nadstavce

B1 — oválna kefa ø 60 mm
B2 — ondulačný nadstavec ø 32 mm
B3 — sušiaci nadstavec ø 59 mm

C — cestovné puzdro

Príslušenstvo	B1	B2	B3	C
				
ETA032390000	✓	✓	✓	✓

III. NÁVOD NA OBSLUHU

Odstráňte všetok obalový materiál a vyberte kefu s nadstavcami. Zvolený nadstavec **B** nasuňte miernym tlakom na pohonnú jednotku **A** a otočte ovládačom **A5** v smere hodinových ručičiek, až počuteľne zaklapne (viď obr. 1). Vidlicu napájacieho prívodu **A3** zasuňte do elektrickej zásuvky. Zapnite spotrebič prepnutím spínača **A1** do polohy „**I**“ alebo „**II**“. Počas prevádzky môžete pomocou prepínača **A2** prepínať teplotu vzduchu (teplý / horúci / studený). Spotrebič vypnete presunutím spínača **A1** do polohy „**0**“ a odpojte napájací prívod z el. zásuvky. Nadstavec z pohonnej jednotky snímete tak, že ovládačom **A5** otočíte proti smeru hodinových ručičiek a ťahom nadstavec snímete. Pri výmene nadstavcov dbajte na zvýšenú opatrnosť (môžu byť horúce).

Poznámka:
Spotrebič má pamäťovú funkciu. Po vypnutí a následnom zapnutí si zapamätá poslednú nastavenú teplotu.

Použitie (oválna kefa **B1**), (obr. 2)
Na mierne vlhké vlasy, nikdy nie na mokré vlasy. Suché vlasy zľahka navlhčite. Pred použitím kefy vlasy prečešte hrebeňom, aby neboli zauzlené. Pri úprave účesu nenavíjajte na kefu príliš silné pramene vlasov. Horúci vzduch nechajte na vlasy pôsobiť niekoľko sekúnd, až pokiaľ nebudú na dotyk teplé. Kučery následne rozviňte. Pred prípadným rozčesaním nechajte účes ochladnúť. Prameň vlasov položte na guľatú kefu, podľa požadovaného účesu buď nadvihnite vlasy priamo u korienkov alebo kefu posúvajte po vlasoch ku končekom a potom vlasy navíjajte v požadovanom smere, maximálne 1,5 otáčkami. Horúci vzduch nechajte na vlasy pôsobiť niekoľko sekúnd, až pokiaľ nebudú na dotyk teplé. Kučery následne rozviňte. Pred prípadným rozčesaním nechajte účes ochladnúť.

Vytvorenie kučier (ondulačný nadstavec **B2** s Coanda efektom)
Uchopte prameň vlasov a priložte nadstavec ku končekom vlasov. **Prameň vlasov sa začne namotávať na nadstavec. Pohybujte stylerom smerom k hlave, nie je treba ním otáčať.** Podržte 15 sekúnd alebo kým vlasy neuschnú. Pomocou tlačidla **A2** vyberte nastavenie pre aktivácíu studeného vzduchu na 5 -10 sekúnd, aby ste zafixovali účes. Potom spotrebič vypnite a uvoľnite.

Sušenie vlasov (sušiaci nadstavec **B3**)
Pre rýchle vysúšanie vlasov prepnite prepínač **A1** do polohy „**II**“. Pre vysúšanie krátkych vlasov alebo pre dosušenie vlasov zvoľte nastavenie prepínača **A1** do polohy „**I**“. Vychádzajúci prúd vzduchu nasmerujte na vlasy. Sušič držte za rukoväť vo vzdialenosti 10 až 15 cm od hlavy a rovnomerne ním pohybujte. Pri sušení vlasov prúdom horúceho vzduchu z nich kefou alebo prstami vytraste prebytočnú vodu. Ak máte dlhé vlasy, skloňte hlavu, aby vlasy voľne splývali mimo jej pokožky a tváre.

Odporúčanie
Po dokončení tvarovania naneste lak na vlasy alebo penové tužidlo, ktoré účes spevnia.

Ionizácia
Zabudovaný ionizátor začne ihneď po zapnutí vytvárať záporné ionty, ktoré obmedzujú vznik statickej elektriny a pomáhajú udržať vaše vlasy v dobrej kondícii.

IV. ÚDRŽBA

Pred každou údržbou spotrebič vypnite, odpojte od elektrickej siete vytiahnutím vidlice napájacieho prívodu z el. zásuvky a nechajte vychladnúť! Povrch pohonnej jednotky ošetrujte mäkkou vlhkou handričkou. Nadstavce od prípadných nečistôt vyčistite vhodnou kefkou. Nepoužívajte drsné a agresívne čistiace prostriedky! Údržba zahŕňa iba mechanické čistenie. Očistené, suché príslušenstvo a pohonnú jednotku môžete uložiť v priloženom obale **C**.

Čistenie mriežky (**A4**)
Uchopte mriežku a otočením a tahom (viď obr. 1) ju z pohonné jednotky odnímte. Mriežku očistite od prípadných nečistôt (napríklad pomocou kefky). Po očistení nasaďte mriežku opačným spôsobom naspäť.

Údržbu rozsiahlejšieho charakteru alebo údržbu, ktorá vyžaduje zásah do vnútorných častí spotrebiča, musí vykonať iba špecializovaný servis! Nedodržaním pokynov výrobcu zaniká právo na opravu!

Prípadné ďalšie informácie o spotrebiči a servisnej sieti získate na infolinke +420 545 545 alebo na internetovej adrese www.eta.sk.

nformácie k reklamácii a oprave výrobkov nájdete na stránkach www.eta.cz/servis-eu.

V. EKOLÓGIA

Ak to rozmery umožňujú, na všetkých dieloch sú vytlačené znaky materiálov, ktoré sú použité na obalový materiál, komponenty a príslušenstvo, ako aj na ich recyklovanie. Uvedené symboly na výrobku alebo v sprievodnej dokumentácii znamenajú, že použité elektrické alebo elektronické výrobky nesmú byť likvidované spoločne s komunálnym odpadom. Za účelom správnej likvidácie výrobkov ich odovzdajte na k tomu určených zberných miestach, kde budú prijaté zdarma. Správnou likvidáciou tohto produktu pomôžete zachovať cenné prírodné zdroje a napomáhate prevencii potenciálnych negatívnych dopadov na životné prostredie a ľudské zdravie, čo by mohli byť dôsledky nesprávnej likvidácie odpadov. Ďalšie podrobnosti si vyžiadajte od miestneho úradu alebo najbližšieho zberného miesta. Pri nesprávnej likvidácii tohto druhu odpadu môžu byť v súlade s národnými predpismi udelené pokuty. Ak má byť spotrebič definitívne vyradený z činnosti, odporúča sa po jeho odpojení od elektrickej siete odrezať napájací prívod. Spotrebič tak bude nepoužiteľný.

VI. TECHNICKÉ ÚDAJE

Napätie (V) / Príkon (W)	uvedené na typovom štítku výrobku
Spotrebič triedy ochrany	II.
Hmotnosť (kg) asi	0,42
Rozmery bez nástavcov (HxDxV), (mm)	174 x 270 x 73

Príkon vo vypnutom stave je < 0,5 W

Hlučnosť: Deklarovaná hodnota emisie hluku tohoto spotrebiča je 75 dB(A), čo predstavuje hladinu A akustického výkonu vzhľadom na referenčný akustický výkon 1 pW.

Zmena technickej špecifikácie a obsahu prípadného príslušenstvo podľa modelu výrobku je vyhradená výrobcom.

Upozornenia a symboly použité na spotrebiči, obaloch alebo v návode:

HOUSEHOLD USE ONLY. DO NOT IMMERSE IN WATER OR OTHER LIQUIDS.

Len na použitie v domácnosti. Neponárať do vody alebo iných tekutín.

TO AVOID DANGER OF SUFFOCATION, KEEP THIS PLASTIC BAG AWAY FROM BABIES AND CHILDREN. DO NOT USE THIS BAG IN CRIBS, BEDS, ARRIAGES OR PLAYPENS. THIS BAG IS NOT A TOY.

Nebezpečenstvo udusenia. Nepoužívajte toto vrecúško v kolískach, postieľkach, kočíkoch alebo detských ohrádkach. PE vrecko odkladajte mimo dosahu detí. Vrecko nie je na hranie.

Nesmie byť likvidované spoločne s komunálnym odpadom

UPOZORNENIE

Čítajte návod na obsluhu

Spotrebič je zakázané používať vo vani, sprche a ďalších nádobách obsahujúcich vodu

Odomknuté

Uzamknuté

Hot air brush

eta 0323

Fenité

INSTRUCTIONS FOR USE

Dear customer, thank you for purchasing our product. Please read the operating instructions carefully before putting the appliance into operation and keep these instructions including the receipt and, if possible, the box with the internal packing.

I. SAFETY WARNING

– Consider the instructions for use as a part of the appliance and pass them on to any other user of the appliance.
– Check whether the data on the type label correspond with the voltage in your socket. The power cord plug has to be connected to the properly connected and grounded socket according to the national standard.
– This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision. Children younger than 8 years must be kept out of reach of the appliance and its power cord.
– Before replacing accessories or accessible parts, which move during operation, before assembly and disassembly, before cleaning or maintenance, turn off the appliance and disconnect it from the mains by pulling the power cord from the power socket!
– For additional protection we recommend installation of current protection (RCD) with the nominal release current not exceeding **30 mA**. Ask a control technician or an electrician for advice.
– Never use the appliance if the power cord or power plug are damaged, if it is not functioning correctly or if it has fallen on the floor and been damaged or if it has fallen into water. In such cases take the appliance to a professional service centre to verify its safety and correct function.
– The appliance must not be immersed into water or other liquids and it must not be used close to bathtubs, showers, wash basins or other water containers, including a swimming pool. If the straightener still falls into water, do not take it out! First of all unplug the power cord from the socket and only then take out the hair straightener. In this case take the appliance to a special service to check its safety and proper function.

- If the power cord of the appliance is corrupted, it has to be replaced by the manufacturer, its service technician or a similarly qualified person so as to prevent dangerous situations.
- If the appliance is used in a bathroom, it has to be disconnected from the electric power by unpluging the power cord from the socket because there is risk close to water even if the appliance is off.
- Always unplug the appliance from power supply if you leave it unattended and before assembly, disassembly or cleaning.
- Do not use the appliance close to water contained e.g. in containers, sinks, bath tubs, swimming pools, etc.
- **CAUTION** – Do not use the appliance with a program, time switch or any other part that turns the appliance on automatically as there is a risk of fire if the appliance is not covered or placed properly.
- **The appliance is intended for use in households only and for similar use! It is not designed for use in hair salons or for similar commercial use!**
- **Do not plug the fork of the supply cord into the power outlet and do not unplug the cord with wet hands or by pulling by the supply cord!**
- Switch off the appliance right after its use, unplug it from power supply and let it cool down. Then put it on a safe dry place, out of reach of children.
- **NOTICE** – **Some parts of this product may become very hot and cause burns. Take special care when children or handicapped persons are present.**
- Do not handle plug or appliance with wet hands.
- The appliance must not be used in damp or wet environment and in any environment with the danger of fire or explosion **(spaces where chemicals, fuels, oils, gases, paints and other flammable or volatile materials are stored).**
- Also, do not put the hair straightener on soft and easily flammable surfaces (e.g. **bed, towels, sheets, carpets**); they could be damaged by hot parts of the appliance.
- Holes for air ventilation must not be covered. Also, do not put the appliance in the “on” position on soft surfaces (e.g. **bed, towels, sheets, carpet)**, the duct could get covered. Penetration of dust, hair, threads, etc. to the duct has to be prevented.
- When the appliance is overheated, the automatic heat fuse is activated and it disconnects power supply. If it happens, switch off the appliance and unplug it from the socket. Remove possible visible obstacles preventing air flow and let the appliance cool down.
- Check the condition of the power cord of the appliance regularly.
- Never put the power cord on hot surfaces or do not let it hang over the edge of a table or a work top. Plugging or pulling the power cord e.g. by children can result in tilting over or drawing the appliance down and serious injury!
- The power cord must not be damaged with sharp or hot objects, open fire, it must not be sunk into water or bent over sharp edges.
- Use this appliance only for the purpose for which it was designed as specified in this user‘s manual. Never use the appliance for any other purpose.
- The producer does not guarantee any loss caused by improper handling of the appliance and its accessories (e.g. **electrical accident, fire, burn, hair damage**) and does not apply in the case of non–compliance with the safety instructions above.

II. FEATURES OF THE DEVICE (FIG. 1)

A – propulsion unit

A1 – switch **ON**/**OFF** + air flow rate switch
position **0** – off
position **I** – low intensity of air flow
position **II** – high intensity of air flow

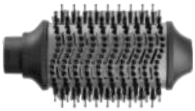
A2 – air temperature button
minimal temperature (yellow light is on)
maximal temperature (red light is on)
cold air (blue light is on) – by long pressing the button, heating of the outgoing air is interrupted and thus the air temperature is reduced, which enables quick cooling and fixation of hair in the final hair styling

A3 – supply cord
A4 – removable suction grid
A5 – attachment lock (ring)

B – attachments

B1 – round brush ø 60 mm
B2 – permattachmen ø 32 mm
B3 – concentrator ø 59 mm

C – travel case

	B1	B2	B3	C
Accessories				
ETA032390000	✓	✓	✓	✓

III. INSTRUCTIONS FOR USE

Slide on the desired attachment **B** on the propulsion unit **A** with a slight push and the attachment lock **A5** turn it clockwise till you hear a click (Fig. 1). Plug the fork of the power supply **A3** into the el. socket. Switch on the appliance by moving switch **A1** to position „**I**“ or „**II**“. During operation, you can switch the air temperature (warm / hot / cold) using switch **A2**. To switch off the appliance, move switch **A1** to position „**0**“ and disconnect the power supply from the el. plugs. Remove the attachment from the propulsion unit by turning the attachment lock **A5** counterclockwise and the attachment pulling off.

Use (round brush **B1**), (fig. 2)
For slightly wet hair, never wet hair. Moisten dry hair slightly. Before using the hair brush, comb the hair so that it is not dishevelled. When styling hair, never wind very thick hair locks on the brush. Place a lock of hair on the round brush and lift the hair at their roots or move the brush over the hair to their ends and wind the hair in a desired direction, at most with 1,5 turns. Let hot air take effect on the hair till the hair is warm when touched. Then unwind the curls. Let the hairstyle cool down before any possible combing.

Note:
The appliance has memory function. When it is turned on next time, it storage appliance will remember the temperature that was turned off last time.

Hair styling (permattachmen **B2**)
Using permattachmen you will add volume to your hair and you will create natural waves. Take a section of hair and bring barrel towards tips. Hair will start to wrap around barrel. Move styler towards head, no need to twist. Hold for 15 seconds or until dry.Long press temperature control button **A2** for 5-10 seconds to set curl. Switch off to release.

Hair drying (concentrator **B3**)
For quick hair drying, turn the switchs to the position of the maximum temperature and the maximum air flow. For drying short hair or for finishing hair drying, set the switch to the lower positions. Direct the outgoing air to hair while keeping the dryer handle in the distance of 10 to 15 cm from the head and move it evenly. In drying with hot air flow, take out excessive humidity from hair using a brush or fingers. If you have long hair, bend your head so that the hair falls down freely from the scalp and face.

Note:
For more permanent effect you can use styling mousse.

Ionization
Built-in ionizer produces negative ionts that reduce static electricity and help keep your hair in good condition.

IV. MAINTENANCE

Turn off the appliance before any maintenance, unplug the power cord from power supply and let it cool down! Treat the surface of the drive unit with a wet and soft cloth. Clean the adapters with a suitable brush. Do not use rough and aggressive detergents! Maintenance includes mechanical cleaning only. The travel case **C** is for storing the appliance and attachments.

Cleaning the grid (**A4**)
Hold the grid, turn and pull it out from the propulsion unit (see fig.1). Remove possible impurities from the grid (e. g. using a brush). After cleaning, put the grid back by the opposite movement.

More extensive maintenance or maintenance requiring intervention in the inner parts of the appliance must be c arried out by professional service!

Failure to comply with the instructions of the manufacturer will lead to expiration of the right to repair!

The information regarding warranty and product repairs you can find on the website www.eta.cz/servis-eu.

V. ENVIRONMENTAL PROTECTION

If the dimensions allow, there are labels of materials used for production of packing, components and accessories as well as their recycling on all parts. The symbols specified on the product or in the accompanying documentation mean that the used electrical or electronic products must not be disposed of together with municipal waste. For proper disposal, hand them over at the special collection places where they will be accepted free of charge. Suitable disposal of the product can help to maintain valuable natural resources and to prevent possible negative impacts on the environment and human health, which could be the possible consequences of improper waste disposal. Ask for more details at the local authority or in the local waste collection site. Fines can be imposed for improper disposal of this type of waste in agreement with the national regulations. If the appliance is to be put out of operation for good, after disconnecting it from power supply we recommend cutting off the power cord and in this way it will not be possible to use the appliance again.

VI. TECHNICAL DATA

Voltage (V)	specified on the type label of the appliance
Input (W)	specified on the type label of the appliance
Protection class of the appliance	II.
Weight (kg) about	0.42
Size of the product without attachments (mm)	174 x 270 x 73

Input in off mode is < 0.5 W
Acoustic noise level of 75 dB(A) re 1pW

The manufacturer reserves the right to change the technical specifications and accessories for the respective models.

Warnings and symbols used on the appliance, packaging or in the instructions manual

HOUSEHOLD USE ONLY, DO NOT IMMERSE IN WATER OR OTHER LIQUIDS

TO AVOID DANGER OF SUFFOCATION, KEEP THIS PLASTIC BAG AWAY FROM BABIES AND CHILDREN. DO NOT USE THIS BAG IN CRIBS, BEDS, ARRIAGES OR PLAYPENS. THIS BAG IS NOT A TOY.

It is not allowed to dispose it together with communal waste.

NOTICE

Please read the instructions manual

Do not use the appliance close to bath tubs, showers, bash basins or other water containers.

Unlocked

Locked

Forró-levegős kefe

eta 0323

Fenité

KEZELÉSI ÚTMUTATÓ

Köszönjük, hogy termékünket választotta. A készülék használata előtt nagyon figyelmesen olvassa el ezt a használati útmutatót, és lehetőség szerint a pénztári bizonylattal, csomagolással és a csomagolás belső részeivel együtt gondosan őrizze meg.

I. BIZTONSÁGI FIGYELMEZTETÉS ⚠

– Az útmutató utasítávntse a készülék tartozékaként és juttassa el azt a készülék bármilyen további felhasználójának.
– Ellenőrizze, hogy a típustáblán levő feszültségérték megegyezik–e az Ön elektromos dugaszolóaljzatában levő feszültséggel. A csatlakozóvezeték villásdugóját csak a szabvány szerint helyesen bekötött és földelt dugaszolóaljzatba szabad becsatlakoztatni!
– Ezt a terméket 8 éves korú és idősebb gyemekek, továbbá csökkent fizikai és mentális képességű vagy nem elegendő tapasztalattal és ismeretekkel rendelkező személyek is használhatják, amennyiben felügyelet alatt állnak vagy a készülék biztonságos használatára vonatkozóan megfelelő módon kioktatták őket és megértik az esetleges veszélyhelyzetek értelmezését. A gyermekek nem játszhatnak a készülékkel. A felhasználó által történő tisztítást és karbantartást gyermekek nem végezhetik, ha nincsenek legalább 8 évesek és csak felügyelet mellett. 8 évnél fi atalabb gyermekek csak a készülék és csatlakozó vezetéke hatósugarán kívül tartózkodhatnak.
– A tartozékok vagy hozáférhető részek kicserélése előtt, amelyek működés közben mozognak, beszerelés és szétszerelés előtt, tisztítás vagy karbantartás előtt, a készüléket kapcsolja ki és húzza ki a tápkábel dugójának kihúzásával az aljzatból!
– Kiegészítő védelemként javasoljuk a fürdőszoba elektromos hálózatába áramvédőt (RCD) beépíteni, ami **30 mA** értékű kioldóárammal működik. Szaktanácsért forduljon revíziós, illetve elektromos szakemberhez.
– Soha ne használja a készüléket, ha sérült a tápkábel vagy a csatlakozó, ha nem működik megfelelően, vagy ha a földre esett és megsérült. Ilyen esetben vigye a készüléket szakszervizbe és ellenőriztesse, biztonságos–e.
– A készüléket nem szabad vízbe vagy más folyadékba meríteni és nem szabad azt fürdőkád, zuhanyozó, mosdó vagy egyéb víztartalmú edény közelében használni, beleértve a fürdőmedencét is. Ha ennek ellenére a készüléket vízbe esik, ne vegye azt ki a vízből! Mindenekelőtt húzza ki annak elektromos villásdugóját a dugaszolóaljzatból és csak azután vegye ki a készüléket a vízből. Ilyen esetekben a készüléket adja át át szakszervizi vizsgálatokra, annak biztonságossága és helyes működése ellenőrzése céljából.

- Ha a készülék csatlakozóvezetéke megsérül, akkor azt a gyártó cég, annak szervíz szakembere vagy hasonló minősítéssel rendelkező más személy cserélje ki, hogy elkerüljük ezzel veszélyes helyzet kialakulását.
- Ha fürdőszobában használjuk a készüléket, akkor azt használat után le kell kapcsolni az elektromos hálózatról annak csatlakozódugója elektromos dugaszolóaljzatból történő kihúzásával, mivel a készüléket nedves környezetben még kikapcsolt állapotban is veszélyt jelenthet.
- Mindig válassza le a készüléket az elektromos hálózatról, ha a készülék felügyelet nélkül marad, továbbá annak beszerelése, leszerelése vagy tisztítása előtt.
- Ne használja a készüléket nedves környezetben, vízzel telt edények, mosdók, kádak, medencék stb. közelében! Ne engedje meg annak gyermekek vagy nem önjogú személyek által történő felügyelet nélküli használatát!
- **FIGYELEM**: Ne használja a készüléket olyan programmal, időkapcsolóval vagy bármely olyan alkatrésszel összekapcsoltan, amelyek a készüléket automatikusan bekapcsolhatják, mivel a készülék letakart, vagy helytelen elhelyezésekor tűzveszély keletkezhet.
- A készüléket csak háztartási vagy ahhoz hasonló célokra szabad használni! Nem javasolt annak fodrászati szalonokban történő használata vagy egyéb kommersz alkalmazása!
- **Az erőátviteli kábel villásdugóját soha ne dugja csatlakozóaljzatba, illetve soha ne húzza onnan ki nedves kézzel, vagy a kábelnél fogva!**
- Használat után a készülék azonnal kapcsolja ki, válassza le az el. hálózatról és hagyja lehűlni. Ezután azt biztonságos, száraz helyen, gyermekektől és nem önjogú személyektől elzárva tárolja.
- **FIGYELMEZTETÉS – A készülék egyes részei nagyon melegek lehetnek, égési sérülést okozhatnak! Figyeljen oda a gyerekekre és mozgáskorlátozott emberekre!**
- Ne érjen a készülékhez vizes kézzel!
- **A készüléket nem szabad nedves, vizes helyeken, valamint tűzveszélyes és robbanás veszélyes helyeken** (kémia szerek, üzemanyagok, olajok, gázok, festékek, stb. tárolási helyek) **használni.**
- Ne helyezze a forró hajsimítót puha és gyulladékony felületekre (pl. **ágyra, törülközőre, ágyhuzatra, szőnyegre**), mivel a készülék forró részei kárt okozhatnak azokban.
- A légáramlás nyílásait nem szabad befedni. Ezért a bekapcsolt készüléket ne helyezze puha felületekre (mint pl. **ágyra, törülközőre, ágyhuzatra, szőnyegre**), mivel annak légáramlási nyílásai elzáródhatnak. Meg kell akadályozni azt, hogy a légnyílásokba por, hajszálak, szálak stb. kerüljenek.
- A készülék túlmelegedésekor működésbe lép az automatikus hőbiztosító és megszakítja az áram hozzávezetését. Amennyiben ez bekövetkezik, akkor kapcsolja ki a készüléket és annak csatlakozó dugóját húzza ki az el. dugaszolóaljzatból. Távolítsa el a látható, a levegő áramlását akadályozó tárgyakat és hagyja kihűlni a készüléket.
- Ellenőrizze rendszeresen a készülék csatlakozóvezetékének állapotát.

– Soha ne helyezze a vezetéket forró felületre, ne hagyja az asztal, vagy a munkalap szélén át lelógni. A csatlakozóvezetékbe történő beakadáskor, vagy a csatlakozó vezeték pl. gyermekek által történő meghúzásakor a készülék felborulhat, vagy leeshet és azt követően komoly sérülés történhet!
– A csatlakozóvezetéket nem szabad éles, vagy forró tárgyakkal, nyílt lánggal megrongálni, nem szabad azt vízbe meríteni sem éles peremeken át hajlítani.
– A készüléket csak arra célra használja, amire szánva van, és ahogy a használati útmutatóban le van írva. A készüléket soha se használja más célra.
– A csomagoláson, illetve a készüléken található esetleges idegen nyelvű szövegek és képek magyarázata és fordítása a nyelv mutációjának végén található.
– Gyártócég nem felelős a készülék és tartozékai helytelen használatából eredő károkért (pl. **elektromos áram által okozott sérülések, tűzkárok, égési sérülések, hajzat károsodások**) és a fenti biztonságtechnikai figyelmeztetések figyelmen kívül hagyásából eredő készülékre vonatkozó felelősségéért.

II. A KÉSZÜLÉK ÉS TARTOZÉKAI LEÍRÁSA (1. ábra)

A – hajtóegység

A1 – Be/Kikapcsoló + levegő intenzitás kapcsolója
állás **0** – kikapcsolt állapot
helyzet **I** – levegő áramlás alacsony intenzitása
helyzet **II** – levegő áramlás magas intenzitása

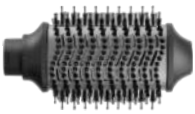
A2 – hőmérséklet gomb
minimális hőmérsékletű (sárga fény világít)
maximális hőmérsékletű (piros fény világít)
hideg levegő – (kék fény világít), a benyomva tartásával a levegő hőmérséklete csökken, ami a végleges frizura kialakításakor gyors lehülést és hajrögzítést eredményez

A3 – tápvezeték
A4 – levehető szívórács
A5 – oldatrögzítő gyűrű

B – toldatok

B1 – kerek kefe ø 60 mm
B2 – formázóhenger ø 32 mm
B3 – koncentrátor ø 59 mm

C – utazási tok

	B1	B2	B3	C
Tartozékok				
ETA032390000	✓	✓	✓	✓

III. KEZELÉSI UTASÍTÁSOK

A kiválasztott **B** jelű tartozékot gyenge nyomással tolja rá az **A** jelű hajtóegységre és fordítsa oldatrögzítő gyűrű **A5** el azt a helyzetbe, amíg az hallhatóan bekattan (1. ábra).

Az **A3** jelű csatlakozóvezeték villásdugóját csatlakoztassa az el. dugaszolóaljzatba. Kapcsolja be a készüléket az **A1** kapcsoló „**I**“, vagy „**II**“ pozícióba való kapcsolásával! Működés közben lehet az **A2** kapcsoló segítségével a levegő hőmérsékletet kiválasztani (forró/meleg/hideg). Kapcsolja ki a készüléket **A1** kapcsoló „**0**“ pozícióba való kapcsolásával és húzza ki a tápkábelt az elektromos konnektorból! A meghajtóegységből a feltétet úgy távolítsa el a helyzetbe fordítja el oldatrögzítő gyűrű **A5** és lehúzza azt.

Megjegyzések:
A készüléket memória funkcióval rendelkezik. Amikor legközelebb bekapcsolja, megjegyzi az utoljára beállított hőmérséklet).

Alkalmazás (kerek kefe **B1**), (2. ábra)
Enyhén nedves hajra történjen, ne alkalmazza azt vizes hajra. A száraz hajat kissé nedvesítse meg. A hajkefét annak használatbavétele előtt fésülje át, hogy az megtisztuljon. A frizura készítésekor ne csavarjon a kefére túl vastag hajtincseket. Helyezze a hajfürtöt a kerek kefére és a megkívánt frizura szerint vagy emelje fel a hajszálakat közvetlenül azok gyökerénél vagy mozgassa a kefét a hajszálak mentén azok végei felé és ezután csavarja fel azokat a kívánt irányban, maximálisan 1,5 fordulatban. Fúvasson forró levegőt néhány másodpercig a hajra, amíg azt érintésre melegnek érzi. Ezután a hajfürtöket csavarja le. Esetleges fésülés előtt hagyja lehűlni a frizurát.

A frizura kialakítása (formázóhenger **B2**)
Vegyen fel egy hajtincset és tegye a formázóhengert a hajvégekhez. A haj magától felcsavarodik a formázóhengerre. Vigye a formázót a feje irányába, nem szükséges a készüléket elforgatni. Tartsa ott 15 másodpercig vagy ameddig a haja megszárad. Nyomja le a hideglevegő-gombot **A2** 5 – 10 másodpercig, hogy fixálja a tincset. Kapcsolja ki a készüléket és engedje el a tincset.

Hajszárítás (koncentrátor **B3**)
Gyors hajszárításhoz állítsa be a sebességet és hőmérsékletet max. szintre! Rövid haj szárításához vagy a haj utószárításához válasszon alacsonyabb fokozatú kapcsolást. A kiáramló levegőt irányítsa a hajra, közben a hajszárítót tartsa annak fogantyújával mintegy 10-15 cm távolságban a fejtől és egyenletes mozdulatokkal mozgassa azt. Forró levegőárammal történő szárítást követően a haj maradék nedvességét kefével vagy ujjai segítségével távolítsa el hajából. Ha hosszú a haja, akkor hajtsa előre a fejét, hogy a haja fejbőrén és arcán kívülre kerüljön.

Megjegyzés:
Tartósabb végeredmény eléréséhez használjon hajrögzítő habot.

Ionizációs
A beépített ionizátor negatív ionokat kezd termelni, amelyek korlátozzák a statikus elektromosság keletkezését és segítik kitűnő kondícióban tartani a hajat.

IV. KARBANTARTÁS

Minden egyes karbantartás előtt kapcsolja ki a készüléket, húzza ki a villásdugót az el. dugaszolóaljzatból és hagyja a készüléket kihűlni! A meghajtóegység felületét puha, nedves ruhadarabbal törölje le. A toldatokat megfelelő kefével tisztítsa meg.

Ne használjon karcos és agresszív tisztítószereket! A karbantartás csak mechanikai tisztításból áll. A készüléket tiszta állapotban, biztonságos és száraz helyen, gyermekek és nem önjogú személyek részére nem hozzáférhető helyen tárolja. A utazási tok **C** a főegység és a tartozékok tárolására való.

A rács tisztítása (**A4**)
Fogja meg a rácsot, és húzza le a hajtóegység (1. ábra). Tisztítsa meg a rácsot az esetleges szennyeződésektől (pl. kefe segítségével). A tisztítás befejeztével ismét helyezze vissza a rácsot.

Azoknak az alkatrészeknek a cseréjét, amelyeknél a készülék elektromos részeibe történő beavatkozás szükséges, csak szakszerviz végezheti!

A garanciával és a termékjavítással kapcsolatos információkat a www.eta.cz/servis-eu weboldalon találja.

V. ÖKOLÓGIA

Amennyiben annak méretei megengedik, minden darabon feltüntetésre kerülnek nyomtatásban a csomagoláshoz, alkatrészekhez és tartozékokhoz felhasznált anyagok, valamint az újrahasznosításukra vonatkozó információk. A feltüntetett szimbólumok a terméken vagy a kísérő dokumentáción azt jelentik, hogy a használt elektromos vagy elektronikus termékek nem semmisíthetők meg a háztartási hulladékkal együtt.
A termék helyes megsemmisítése érdekében a használni már nem kívánt készüléket adja le az arra kijelölt gyűjtőtelepen, ahol bevételük térítésmentes. A termék előírásszerű megsemmisítésével segíti megőrizni az értékes természeti forrásokat, valamint segít kiküszöbölni a hulladékok helytelen megsemmisítéséből esetlegesen eredő negatív környezeti és egészségügyi hatásokat. További részletes információkat a helyi önkormányzati hivatalban, vagy a legközelebbi hulladékgyűjtő telepen kérhet. A hulladékot helytelenül megsemmisítő felhasználóra a nemzeti jogszabályozással összhangban büntetés róható ki. Ha a készüléket végérvényesen ki akarja vonni a használatból, vágja el az erőátviteli kábelt, amivel végleg használhatatlanná teszi.

VI. MŰSZAKI ADATOK

Feszültség (V) / Teljesítményfelvétel (W)	a készülék típusának címkéjén látható
A készülék érintésvédelmi osztálya	II.
Tömeg (kg) kb.	0,42
Termék méretei (mm)	174 x 270 x 73

Teljesítményfelvétel kikapcsolt állapotban < 0,5 W
Akusztikus zajszint szintje 75 dB(A) re 1pW.

A technikai specifikációk és modell szerinti esetleges tartozékok változtatásának jogát a gyártó fenntartja!

A készüléken, annak csomagolásán vagy útmutatójában található figyelmeztetések és szimbólumok:

HOUSEHOLD USE ONLY

Kizárólag háztartási használatra alkalmas.

TO AVOID DANGER OF SUFFOCATION, KEEP THIS PLASTIC BAG AWAY FROM BABIES AND CHILDREN. DO NOT USE THIS BAG IN CRIBS, BEDS, ARRIAGES OR PLAYPENS. THIS BAG IS NOT A TOY.

Fulladásveszély. Tartsa a PE zacskót gyermekektől elzárt helyen. A zacskó nem játékszer. Ne használja ezt a zacskót bölcsőkben, kiságyakban, babakocsikban, vagy gyerek járókákban

DO NOT IMMERSE IN WATER OR OTHER LIQUIDS

Ne merítse vízbe vagy más folyadékba..

Nem szabad a háztartási hulladékkal együtt megsemmisíteni!

FIGYELMEZTETÉS

Olvassa el a használati utasítást

Ne használja a készüléket fürdőkád, zuhanyozó, mosdó vagy más vizet tartalmazó edény közelében.

Kioldva

Bezárva

Szczotka na gorące powietrze

eta 0323

Fenité

INSTRUKCJA OBSŁUGI

Szanowni Państwo, dziękujemy za zakup naszego produktu. Przed rozpoczęciem użytkowania, należy uważnie przeczytać wszystkie instrukcje i zachować je na przyszłość. Dotyczy to także dowodu zakupu oraz – jeśli to możliwe – wszystkich części oryginalnego opakowania.

I. OSTRZEŻENIE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA ⚠

– Wskazówki zawarte w instrukcji obsługi należy przekazać innemu użytkownikowi urządzenia.
– Sprawdź, czy dane dotyczące napięcia podane na tabliczce odpowiadają napięciu w sieci elektrycznej. Wtyczkę przewodu zasilania należy podłączyć do prawidłowo uziemionego gniazdka!
– Z urządzenia mogą korzystać dzieci powyżej 8 roku życia, oraz osoby z ograniczonymi zdolnościami fi zycznymi lub umysłowymi, a także nieposiadające wiedzy lub doświadczenia w użytkowaniu tego typu urządzeń pod warunkiem, że będą one nadzorowane lub zostaną poinstruowane na temat bezpiecznego korzystania z tego urządzenia oraz zagrożeń wiążących się z jego używaniem. Bawienie się urządzeniem jest zabronione dzieciom. Czyszczenie i konserwacja bez nadzoru dorosłych jest dzieciom zabroniona. Dzieci do lat 8 muszą trzymać się z dala od urządzenia i jego przewodu.
– Przed wymianą wyposażenia lub dostępnych części, które ruszają się podczas pracy, przed montażem i demontażem, przed cszyczeniem lub konserwacją należy wyłączyć urządzenie i odłączyć je od sieci elektrycznej poprzez wyciągnięcie wtyczki przewodu zasilającego z gniazdka elektrycznego!
– W celu dodatkowej ochrony zalecamy w łazience instalować do obwodu zasilania ochraniacz prądowy (RCD) z nominalnym prądem nie przewyższającym **30 mA**. Należy poprosić o radę technika rewizyjnego, ewentualnie elektryka.
– Nigdy nie używaj urządzenia z uszkodzonym kablem lub wtyczką, jeśli nie działa prawidłowo, o ile spadło na ziemię i uszkodziło się lub wpadło do wody. W takich wypadkach urządzenie należy oddać do specjalistycznego serwisu w celu sprawdzenia jego bezpieczeństwa i funkcjonalności.
– Jeżeli kabel zasilający urządzenia jest uszkodzony, musi być wymieniony przez producenta, przez technika serwisowego lub osobę kwalifikowaną, aby nie dopuścić tak do powstania niebezpiecznej sytuacji.

- Urządzenie nie może być zanurzone do wody lub innej cieczy i nie może być używane na miejscach gdzie może wpaść do wanny, zlewozmywaka lub basenu. Jeśli urządzenie wpadło do wody, nie wolno go wyciągać! Najpierw należy odłączyć wtyczkę zasilania elektrycznego a następnie wyjąć urządzenie. W takich przypadkach, należy urządzenie zanieść do serwisu, aby sprawdzić jego bezpieczeństwo i prawidłowe działanie.
- Zawsze należy odłączyć urządzenie od zasilania, jeśli jest pozostawione bez opieki, przed montażem, demontażem lub czyszczeniem.
- Jeżeli używasz urządzenia w łazience, po użyciu odłącz ją od sieci elektrycznej wyciągając wtyczkę, używanie w pobliżu wody przedstawia niebezpieczeństwo i gdy urządzenie jest wyłączona.
- Urządzenia nie używaj w pobliżu wody znajdującej się np. w zbiornikach, umywalkach, wannach, basenach itd.!
  Nie pozwól, żeby dzieci i osoby ubezwłasnowolnione manipulowały z urządzeniem bez nadzoru!
- **UWAGI** – Nie używaj urządzenia wraz z programem, włącznikiem czasowym lub jakąkolwiek inną częścią, ktora włącza urządzenie automatycznie, ponieważ istnieje niebezpieczeństwo wybuchu pożaru w przypadku zakrycia urządzenia lub jego nieprawidłowego umieszczenia.
- **Urządzenie jest przeznaczone do zastosowania w gospodarstwie domowym itp! Urządzenie nie jest przeznaczone do zastosowania w salonie fryzjerskim lub do innych celów komercyjnych!**
- Wtyczki nie wkładaj do gniazdka i nie wyjmuj z gniazdka mokrymi rękoma i nie ciągnij za kabel!
- **UWAGA** – **Niektóre części tego produktu mogą być bardzo gorące i spowodować oparzenia. Szczególną uwagę należy zwrócić na obecność dzieci i osób niepełnosprawnych.**
- Nigdy nie zanurzać produkt w wodzie ani nie myć jej pod bieżącą wodą.
- **Urządzenie nie może być używane w środowisku wilgotnym lub mokrym, w środowisku z niebezpieczeństwem pożaru lub wybuchu** (miejsca, gdzie są przechowywane chemikalia, paliwa, oleje, gazy, farby i inne substancje łatwopalne lub lotne).
- Nie należy odstawiać gorącej prostownicy na miękkie i łatwo palne powierzchnie (np. **pościel, łóżko, ręczniki, dywany**), może spowodować uszkodzenie tych rzeczy od gorących części urządzenia.
- Nie można zakrywać otworów gdzie przechodzi powietrze. Nie odkładaj włączonej urządzenia na miękkie powierzchnie (np. **łóżko, ręczniki, pościel, dywany**), może dojść do zakrycia otworów. Nie dopuszczaj, żeby do otworu wniknął proch, włosy, włókna itd.
- Gdy urządzenie przegrzeje się, zacznie działać automatyczny bezpiecznik cieplny i przerwie doprowadzenie prądu. Jeżeli do tego dojdzie, urządzenie wyłącz i wyciąg wtyczkę z gniazdka elektrycznego. Usuń ewentualne przeszkody broniące w przepływie powietrza i pozostaw suszarkę aby wychłodła.
- Należy regularnie sprawdzać stan kabla zasilającego urządzenia.

– Nigdy nie należy kłaść kabla zasilającego na gorących powierzchniach lub zostawiać zwisającego ze stołu lub blatu. Ciągnięcie za przewód np. przez małe dzieci może doprowadzić do przewrócenia lub spadnięcia urządzenia, a w następstwie do poważnego urazu!
– Dopilnuj, aby kabel zasilający nie został uszkodzony przez ostre lub gorące przedmioty i ogień. Nie powinien być zanurzany w wodzie lub załamywać się na ostrych krawędziach.
– Nie owijaj kabla przewodowego wokół urządzenia, przedłużysz żywotność przewodu.
– W przypadku użycia przedłużacza należy sprawdzić czy nie jest uszkodzony i czy jest zgodny z aktualnymi normami.
– Nigdy nie używaj urządzenia do innych celów niż te, do których jest przeznaczony oraz w sposób opisany w niniejszej instrukcji. Nigdy nie używaj urządzenia do żadnych innych celów.
– Producent nie odpowiada za szkody spowodowane nie poprawnym używaniem urządzenia i akcesorii (np. **porażenie prądem elektrycznym, pożar, spalenie, poszkodzenie włosów**) i nie udziela świadczeń w przypadku niedostosowania się do wyżej wymienionych ostrzeżeń dotyczących bezpieczeństwa.

II. OPIS URZĄDZENIA (rys. 1)

A – napęd

A1 – przełącznik **WŁ./WYŁ.** + przełącznik intensywności przepływu powietrza
pozycja **0** – wyłączono
pozycja **I** – niska intensywność przepływu powietrza
pozycja **II** – wysoka intensywność przepływu powietrza

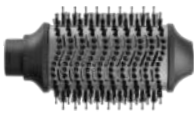
A2 – przełącznik temperatury powietrza
minimalna temperatura (żółte światło świeci)
maksymalna temperatura (czerwone światło świeci)
zimne powietrze – (niebieskie światło świeci), przytrzymanie przycisku powoduje obniżenie temperatury powietrza, co umożliwia szybkie ochłodzenie i utrwala fryzurę

A3 – kabel zasilający
A4 – zdejmowalna kratka ssająca
A5 – pierścień zablokowania końcówki

B – końcówki

B1 – szczotka okrągła ø 60 mm
B2 – nasadka do ondulacji o średnicy ø 32 mm
B3 – koncentrator ø 59 mm

C – futerał podróżne

Acesoria	B1	B2	B3	C
				
ETA032390000	✓	✓	✓	✓

III. INSTRUKCJA OBSŁUGI

Z urządzenia usuń wszystkie folie adhezyjne, naklejki lub papier. Wybraną końcówkę **B** nasuń naciskając delikatnie na jednostkę napędową **A** i obróć pierścień zablokowania **A5** w lewo aż usłyszysz cwaknięcie (rys. 1). Wtyczkę kabla zasilającego **A3** zasuń do gniazdka elektrycznego. Włączyć urządzenie przełączając przełącznik **A1** do pozycji „**I**“ lub „**II**“. Podczas pracy można z pomocą przełącznika **A2** przełączać temperaturę powietrza (ciepłe/gorące/zimne). Wyłączyć urządzenie przesuwając przełącznik **A1** do pozycji „**0**“ i odłączyć kabel zasilający od gniazdka el. Obróć w prawo pierścień zablokowania **A5** i końcówkę z jednostki napędowej ciągnąc zdejmij.

Uwagi:
Urządzenie ma funkcję pamięci. Przy następnym włączeniu zapamiętuje ostatnie ustawienie temperatury powietrza

Zastosowanie (szczotka **B1**), (rys. 2)
Na lekko wilgotne włosy, nigdy nie na włosy mokre. Suche włosy lekko zwilż. Przed użyciem szczotki włosy przeczesz grzebieniem, tak by nie były splątane. Podczas układania włosów nie nawijaj na szczotkę zbyt grubych kosmyków włosów. Kosmyk włosów połóż na szczotkę okrągłą, albo podnieś włosy bezpośrednio od korzonków lub przesuń szczotkę po włosach do końcówek włosów, a następnie nawiń włosy w danym kierunku, prędkość maksymalna 1,5 obrotu. Pozwól gorącemu powietrzu działać na włosach przez kilka sekund aż włosy są w dotyku ciepłe. Włosy następnie rozwiń. Przed ewentualnym rozczesaniem poczekaj, żeby włosy wystygły.

Formowanie fryzury (nasadka do ondulacji **B2** s Coanda efektem)
Nasadkę ondulacyjną przybliż do końcówki kosmyka włosów. Przesuwaj stylizator, nie kręcąc nim, w kierunku głowy. Włosy same zaczną owijać się wokół tuby. Przytrzymaj przez 15 sekund lub do wyschnięcia. Naciśnij i przytrzymaj przycisk **A2** regulacji temperatury przez 5-10 sekund, aby uzyskać trwały lok. Wyłącz urządzenie, po czym wyciągnij z uformowanego kosmyka włosów.

Suszenie włosów (koncentrator **B3**)
Dla szybkiego wysuszania włosów nastaw prędkość i temperaturę na maks. poziom. Do wysuszenia krótkich włosów lub do dosuszenia włosów wybierz niższy stopień suszenia. Powietrze nakieruj na włosy, trzymaj suszarkę za uchwyt w odległości ok. 10 - 15 cm od głowy i równomiernie z nim poruszaj. W trakcie suszenia maksymalną siłą nawiewu, za pomocą szczotki lub palców wytrzep nadmierną wilgotność z włosów. Jeżeli masz włosy długie, nakłoń głowę, aby włosy spływały poza skórę głowy i twarzy.

Zalecenie:
Aby efekt był bardziej trwały użyj pianki do włosów.

Jonizacji
Wbudowany jonizator będzie wytwarzać jony ujemne, co uniemożliwia powstanie elektryczności statycznej i pomaga zachować Twoje włosy w doskonałej kondycji.

IV. KONSERWACJA

Przed każdą konserwacją urządzenie wyłącz, odłącz od sieci wyciągając wtyczkę kabla zasilającego z gniazdka i pozostaw do ostygnięcia! Powierzchnię napędu otrzyj miękką wilgotną szmatką. Końcówki należy czyścić odpowiednią szczoteczką. Nie stosuj żrących i agresywnych środków czyszczących! Konserwacja obejmuje tylko czyszczenie mechaniczne. Po oczyszczeniu należy przechowywać urządzenie w suchym i bezpiecznym miejscu wolnym od kurzu, z dala od dzieci i osób niekompetentnych. Torba podróżna **C** służy do przechowywania urządzenia i nasadek.

Czyszczenie kratki (**A4**)
Chwyć kratkę i wyciągnij z napęda (Rys. 1). Kratkę oczyść od ewentualnych nieczystości (np. za pomocą szczoteczki). Po oczyszczeniu nałóż kratkę odwrotnym sposobem.

Wymiana elementów, które wymagają ingerencji do części elektrycznej urządzenia może wykonać wyłącznie specjalistyczny serwis!

Nie przestrzeganie wskazówek producenta powoduje utratę prawa do napraw!

Informacje dotyczące reklamacji i napraw produktów można znaleźć na stronie www.eta.cz/servis-eu.

V. EKOLOGIA

Jeżeli tylko pozwoliły na to rozmiary, na wszystkich elementach wydrukowano znaki materiałów zastosowanych do produkcji opakowań, komponentów i wyposażenia, jak również ich przetwarzania wtórnego. Symbole umieszczone na produktach lub w załączonej dokumentacji oznaczają, że zastosowanych elementów elektrycznych lub elektronicznych nie można poddawać utylizacji wraz z odpadem komunalnym. Produkt należy odnieść do specjalnych punktów zbiorczych, w których będą przyjęte bez opłaty. Dzięki poprawnej utylizacji pomogą Państwo zachować cenne źródła i pomogą w profilaktyce ewentualnych negatywnych wpływów na środowisko naturalne i zdrowie ludzkie. W celu uzyskania innych szczegółowych informacji dotyczących utylizacji należy zwrócić się do najbliższego urzędu lub punktu zbiorczego. Niewłaściwy sposób utylizacji urządzenia może podlegać karze – zgodnie z przepisami krajowymi i międzynarodowymi. W celu całkowitego wycofania urządzenia z użytkowania zaleca się odłączyć przewód zasilania od sieci elektrycznej, przez ucięcie przewodu. Dzięki czemu użytkowanie urządzenia nie będzie możliwe.

VI. DANE TECHNICZNE

Napięcie (V) / Pobór mocy (W)	podano na tabliczce znamionowej urządzenia
Klasa izolacyjna	II.
Waga ok. (kg)	0,42
Wymiary produktu (mm)	174 x 270 x 73

Poziom hałasu 75 dB(A) re 1pW
Pobór mocy gdy sprzęt jest wyłączony wynosi < 0,5 W

Zmiana specyfikacji technicznych i akcesoriów w zależności od modelu produktu jest zastrzeżona przez producenta.

Ostrzeżenia i symbole stosowane na urządzeniu, opakowaniu lub w instrukcji

HOUSEHOLD USE ONLY

Tylko do zastosowania w gospodarstwie domowym

TO AVOID DANGER OF SUFFOCATION, KEEP THIS PLASTIC BAG AWAY FROM BABIES AND CHILDREN. DO NOT USE THIS BAG IN CRIBS, BEDS, ARRIAGES OR PLAYPENS. THIS BAG IS NOT A TOY.

Niebezpieczeństwo uduszenia. Tego worka nie należy używać w kołyskach, łóżeczkach, wózkach lub kojcach dziecięcych. Torebkę z PE położyć w miejscu będącym poza zasięgiem dzieci. Torebka nie służy do zabawy!

DO NOT IMMERSE IN WATER OR OTHER LIQUIDS

Nie zanurzać do wody lub innych cieczy

Nie wolno go wyrzucać wraz z odpadami komunalnymi

Ostrzeżenie

Zapoznaj się z instrukcją obsługi

Urządzenia nie należy używać w pobliżu wanien, natrysków, umywalek lub innych pojemników z wodą

Odblokowany

Zablokowany

Warmluftbürste

eta 0323

Fenité

BEDIENUNGSANLEITUNG

Sehr geehrter Kunde, wir danken Ihnen für den Kauf unseres Produkts. Bitte lesen Sie vor Inbetriebnahme dieses Geräts sehr aufmerksam die Bedienungsanleitung und bewahren Sie diese Anleitung gemeinsam mit dem Kassenbeleg und nach Möglichkeit auch mit der Verpackung gut auf.

I. SICHERHEITSHINWEISE ⚠

- Betrachten Sie die Bedienungsanleitung als Bestandteil des Geräts und geben Sie diese an jeden Benutzer des Geräts weiter.
- Kontrollieren Sie, ob die Angabe auf dem Typenschild der Spannung Ihrer Steckdose entspricht. Der Stecker der Anschlussleitung darf nur an eine elektrische Steckdose mit den entsprechenden Normen angeschlossen werden.
- Dieses Gerät darf nicht von Kindern unter 8 Jahren verwendet werden. Weiterhin dürfen Menschen mit verminderten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrungen und Wissen das Gerät nur unter Aufsicht bzw. entsprechender Unterweisung benutzen. Der Nutzer muss die Gefahren verstehen können. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Die Reinigung und Wartung darf von unbeaufsichtigen Kindern nicht durchgeführt werden. Kinder unter 8 Jahren müssen vom Gerät und seiner Anschlussleitung ferngehalten werden.
- Vor dem Austausch des Zubehörs, der Reinigung oder der Wartung, oder nach der Beendigung der Arbeit schalten Sie das Gerät aus und durch Ausziehen der Gabel der Speiseleitung aus der elektrischen Steckdose trennen Sie vom elektrischen Netz!
- Wenn die Anschlussleitung des Gerätes beschädigt ist, muss sie vom Hersteller, dessen Servicetechniker trennen oder einer ähnlich qualifizierten Person ersetzt werden, damit man die Entstehung einer gefährlichen Situation verhindert.
- Installieren Sie zur Absicherung eines ergänzenden Schutzes in die elektrische Speiseleitung des Bads einen Stromschutzschalter (RCD) mit einem Nennschaltstrom, der 30 mA nicht übersteigt.
- Verwenden Sie das Gerät niemals, wenn es eine beschädigte Versorgungsleitung oder einen defekten Stecker hat, wenn es nicht richtig arbeitet, auf den Boden gefallen ist und beschädigt wurde oder ins Wasser gefallen ist. Bringen Sie es in solchen Fällen in eine Fachelektrowerkstatt zur Überprüfung von dessen Sicherheit und der richtigen Funktion.
- Trennen Sie das Gerät immer von der Stromversorgung, falls Sie es unbeaufsichtigt lassen.

- Falls das Gerät im Badezimmer verwendet wird, ist es nötig, es nach dem Gebrauch vom Stromnetz durch Ausziehen des Netzkabels aus der el. Steckdose abzuschalten, weil es in der Nähe von Wasser eine Gefahr darstellt, auch wenn das Gerät ausgeschaltet ist.
- Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser (auch nicht teilweise)! Wenn es trotzdem ins Wasser fällt, ziehen Sie es nicht heraus! Ziehen Sie zuerst das Netzkabel aus der Steckdose und entfernen Sie das Gerät. In diesem Fall bringen Sie das Gerät in eine Fachwerkstatt, um dessen Sicherheit und Funktionsfähigkeit zu überprüfen.
- **ACHTUNG** – Das Gerät ist nicht für eine Benutzung bzw. Steuerung mittels eines externen Zeitschalters, einer Fernbedienung oder irgendeines anderen Bauteils bestimmt, das das Gerät automatisch ein- und ausschaltet. Es besteht der Gefahr eines Brandes wenn das Gerät abgedeckt oder falsch zum Zeitpunkt der Inbetriebnahme platziert ist.
- Das Gerät ist nur für die Verwendung in Haushalten und für ähnliche Zwecke bestimmt! Nicht für den Gebrauch in einem Friseursalon oder für eine andere kommerzielle Verwendung!
- Stecken Sie den Stecker des Gerätes niemals mit nassen Händen in die Steckdose und ziehen Sie es auch nicht mit nassen Händen aus der Steckdose!
- Lassen Sie das Gerät nicht unkontrolliert im Betrieb!
- Gleich nach dem Gebrauch schalten Sie das Gerät aus, trennen Sie es vom Stromnetz und lassen Sie abkühlen. Dann legen Sie es auf einen sicheren trockenen Platz außerhalb der Reichweite von Kindern ab.
- Legen Sie das Gerät nicht auf heißen Wärmequellen ab (z. B. Ofen, Herd, Heizkörper etc.).
- Kein Teil des Geräts darf in Kontakt mit wärmeempfindlichen Stellen kommen (z.B. Augen, Ohren, Hals etc.).
- Verwenden Sie das Gerät nicht in feuchter oder nasser Umgebung oder bei Drohung von Brand- oder Explosionsgefahr (Räume, wo Chemikalien, Brennstoffe, Öle, Gase, Farben und weitere brennbare, beziehungsweise flüchtige Stoffe gelagert werden).
- HINWEISE – Einige Teile dieses Produkts können sehr heiß werden und Verbrennungen verursachen. Achten Sie dabei besonders auf Kinder und Behinderte.
- Legen Sie das heiße Gerät nicht auf weiche Oberflächen (z.B. das Bett, Handtücher, Bettbezüge, Teppiche), es könnte zur Beschädigung dieser Sachen durch heiße Teiledes Geräts kommen.
- Decken Sie die Öffnungen für den Luftdurchgang niemals ab. Es ist nötig zu verhindern, dass Staub, Haare, Fasern etc. in Öffnungen eindringen.
- Werfen oder schieben sie keine Gegenstände in die Öffnungen.
- Wenn es zur Überhitzung des Geräts kommt, wird die automatische Wärmesicherung aktiviert und die Stromzufuhr wird unterbrochen. Falls es dazu kommt, schalten Sie das Geräts aus und ziehen Sie das Netzkabel aus der Steckdose. Entfernen Sie eventuelle sichtbare Hindernisse, die den Luftstrom verhindern und lassen Sie das Gerät abkühlen.
- Benutzen Sie das Gerät nicht mit nassen Händen.

– Wenn der Lockenstab bei niedrigeren Temperaturen gelagert wurde, akklimatisieren Sie es zuerst, wodurch die mechanische Festigkeit der Kunststoffteile erhalten bleibt.
– Nach dem ersten Einschalten kann es zum kurzen und leichten Dampfen kommen, was jedoch keinen Mangel darstellt und kein Grund zur Reklamation des Geräts ist.
– Schieben Sie weder Gerät noch Zubehör in körperliche Öffnungen.
– Kleben Sie die Oberflächen niemals ab(z.B. mit selbstklebender Tapete, Folien, etc.)!
– Verwenden Sie das Gerät nicht für Perücken, Haarteile oder Kunsthaare.
– Kontrollieren Sie regelmäßig den Zustand der Anschlussleitung.
– Verwenden Sie das Gerät nicht draußen.
– Legen Sie die Anschlussleitung nie auf heiße Flächen und lassen Sie diese nicht über den Rand der Tischkante oder die Kante der Arbeitsplatte hängen. Durch Hängenbleiben, Stolpern oder Ziehen an der Leitung z.B. durch Kinder kann es zum Herunterfallen des Geräts und nachfolgend zu einer ernsthaften Verletzung kommen!
– Die Anschlussleitung darf mit keinen scharfen oder heißen Gegenständen, offenem Feuer beschädigt, in Wasser getaucht oder über scharfe Kanten gebogen werden.
– Wickeln Sie die Anschlussleitung nicht um das Gerät, so verlängern Sie seine Lebensdauer.
– Bei der Verwendung eines Verlängerungskabels ist es nötig, dass dieses nicht beschädigt ist und den gültigen Normen entspricht.
– Verwenden Sie das Gerät nur zu dem in der Bedienungsanleitung beschriebenem Zweck.
– Verwenden Sie diesen Haarglätter einschließlich Zubehör nur zu dem Zweck, für den sie bestimmt sind und wie es in dieser Anleitung beschrieben ist. Verwenden Sie das Gerät niemals für einen anderen Zweck.
– **WARNUNG**: Bei der falscher Verwendung des Geräts, die nicht im Einklang mit der Bedienungsanleitung, ist ein Verletzungsrisiko vorhanden.
– Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch falschen Gebrauch des Geräts und/ oder des Zubehörs verursacht werden (z.B. Verletzung, u.ä.).

II. BESCHREIBUNG DES GERÄTS (Abb. 1)

A – Antriebseinheit

A1 – Ein-/Ausschalter + Umschalter der Luftstromintensität
Position **0** – ausgeschaltet
Position **I** – niedrige Luftstromintensität
Position **II** – hohe Luftstromintensität

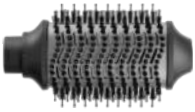
A2 – Lufttemperaturumschalter
niedrige Temperatur (Gelbes Licht leuchtet)
maximale Temperatur (Rotes Licht leuchtet)
malte Luft – (Blaues Licht leuchtet), mit dem Halten des Tasters kommt es zur Senkung der Lufttemperatur, was eine schnelle Abkühlung und die Haarfixierung ermöglicht

A3 – Anschlussleitung
A4 – Abnehmbares Sauggitter
A5 – Regler zur Lockerung des Aufsatzes

B – Aufsätze

B1 – rundbürste ø 60 mm
B2 – ondulieraufsatz ø 32 mm
B3 – konzentrator ø 59 mm

C – Reiseetui

Zubëhor	B1	B2	B3	C
				
ETA032390000	✓	✓	✓	✓

III. VORBEREITUNG UND BENUTZUNG

Den gewählten Aufsatz **B** stecken Sie mit einem leichten Druck auf die Antriebseinheit **A** und das Regler drehen Sie ihn in gegen den Uhrzeigersinn, bis er hörbar einrastet (siehe Abb. 1). Die richtige Position des Aufsatzes ist durch Presslinien bestimmt. Den Netzstecker der Anschlussleitung **A3** stecken Sie in die el. Steckdose ein. Schalten Sie das Haushaltsgerät mit dem Umschalten des Umschalters **A1** in die Position „**I**“ oder „**II**“ ein. Während des Betriebs können Sie mit dem Umschalter **A2** die Lufttemperatur (warm / heißluft / kalt) umschalten. Mit dem Umschalten des Umschalters **A1** in die Position „**0**“ schalten Sie das Haushaltsgerät aus und schalten Sie die Spannungszuführung von der Steckdose frei. Den Aufsatz nehmen sie von der Antriebseinheit so ab durch Regler gegen den Uhrzeigersinn drehen und diesen mit dem Ziehen abnehmen.

Hinweis:
Das Gerät verfügt über eine Memory-Funktion. Bei dem nächsten einschalten, erinnert es sich automatisch an die letzte Lufttemperatur.

Verwendung (Rundbürste **B1**), (Abb. 2)
Für leicht feuchtes Haar, nie für nasses Haar. Befeuchten Sie leicht das trockene Haar. Vor der Verwendung der Bürste kämmen Sie das Haar durch, damit es nicht zersaust ist. Danach rollen Sie die Locken aus. Bei der Formung der Frisur wickeln Sie auf die Bürste nicht zu starke Haarsträhnen auf. Lassen Sie auf das Haar einige Sekunden heiße Luft wirken, bis sich das Haar warm anfühlt (der Zeitraum hängt von der Struktur und dem Zustand der Haare ab). Vor dem eventuellen Durchkämmen lassen Sie die Frisur abkühlen.

Erstellen von Locken (ondulieraufsatz **B2** mit Coanda-Effekt)
Nehmen Sie zuerst eine Haarsträhne und setzen Sie den Aufsatz an den Haarspitzen an. **Die Haarsträhne beginnt nun sich um den Aufsatz zu wickeln. Bewegen Sie danach den Styler in Richtung Kopf, es ist nicht notwendig ihn zu drehen.** Halten Sie die anschließende Position 15 Sekunden lang oder bis das Haar trocken ist. Wählen Sie mit der Taste A2 die Einstellung für schnelle Kühlung für 5–10 Sekunden, um die Frisur zu fixieren. Schalten Sie dann das Gerät aus und lösen Sie es.

Haartrockner (konzentrator **B3**)
Für schnelles Haartrocknen stellen Sie die Geschwindigkeit und Temperatur auf maximale Stufe ein. Zum Trocknen von kurzen Haar oder Nachtrocknen von Haar wählen eine niedrigere Einstellung. Die ausströmende Luft richten Sie auf das Haar, wobei Sie den Trockner am Griff in Entfernung von etwa 10 bis15 cm vom Kopf halten und gleichmäßig damit bewegen. Beim Trocknen mit dem Heißluftstrom kämmen Sie mit der Bürste oder Fingern die überschüssige Feuchte aus dem Haar. Falls Sie langes Haar haben, neigen Sie den Kopf, dass das Haar außerhalb der Kopf- und Gesichtshaut frei fällt.

Empfehlung:
Nach der Beendigung der Haarmodellierung verwenden Sie Haarspray oder Schaum zur Fixierung der Frisur.

Ionisierung
Der eingebaute Ionisator beginnt, Negativ-Ionen zu produzieren, die die Entstehung des statischen Stroms beschränken und dabei helfen, Ihr Haar in einer guten Verfassung zu halten.

IV. WARTUNG

Schalten Sie vor jeder Handhabung das Gerät aus und trennen Sie es vom elektrischen Netz durch Herausziehen der Anschlussleitung aus der elektrischen Steckdose!
Die Oberfläche der Antriebseinheit behandeln Sie mi teinem weichen feuchten Lappen, Die Aufsätze reinigen Sie mit einer geeigneten Bürste. Verwenden Sie keine rauen und aggressiven Renigungsmittel! Die Wartung umfasst nur mechanische Renigung. Das Etui **C** ist zum Ablegen des abgekühlten Geräts und dessen Zubehörs bestimmt.

Reinigung des Gitters (**A4**)
Drücken Sie von oben auf das das Gitter und entnehmen Sie es durch Ziehen vom Antriebseinheit nach hinten (Abb.1). Reinigen Sie das Gitter von eventuellen Verunreinigungen (z.B. mit Hilfe einer Bürste). Setzen Sie das Gitter nach der Reinigung in umgekehrter Weise zurück.

Wartungsarbeiten mit umfangreicheren Charakter bzw. Arbeiten, die einen Eingriff in das Geräteinnere erfordern, muss ein Fachservice ausführen!

Informationen zu Produktreklamationen und Reparaturen finden Sie unter www.eta.cz/servis-eu.

V. UMWELTSCHUTZ

Sofern es die Maße zuließen, sind alle Teile des Geräts, die Verpackung und das Zubehör mit dem verwendeten Material sowie auch deren Recycling gekennzeichnet. Die am Produkt oder in der Begleitdokumentation aufgeführten Symbole bedeuten, dass die verwendeten elektrischen bzw. elektronischen Produkte nicht zusammen mit kommunalem Abfall entsorgt werden dürfen. Geben Sie diese zum Zweck deren richtiger Entsorgung in dafür bestimmten Wertstoffsammelstellen ab, wo sie kostenlos entgegengenommen werden. Durch eine richtige Entsorgung dieser Produkte tragen Sie dazu bei, wertvolle Rohstoffe zu erhalten und vorbeugend negative Auswirkungen auf die Umwelt und die menschliche Gesundheit zu vermeiden, was die Folgen einer falschen Entsorgung von Abfällen sein könnten. Fordern Sie weitere Einzelheiten von Ihrer örtlichen Behörde bzw. von der nächstliegenden Wertstoffsammelstelle an. Bei einer falschen Entsorgung dieser Art von Abfall können im Einklang mit den nationalen Vorschriften Geldstrafen verhängt werden. Falls das Geräts definitiv außer Betrieb genommen werden soll, wird empfohlen, die Anschlussleitung des Gerätes nach der Trennung vom Stromnetz abzuschneiden, das Gerät wird somit unbrauchbar.

VI. TECHNISCHE DATEN

Spannung (V) / Leistungsaufnahme (W)	auf dem Typenschild des Geräts aufgeführt
Gewicht (kg)	0,42
Verbraucher der Schutzklasse	II.
Abmessungen (ca. LängexTiefexHöhe), (mm)	174 x 270 x 73

Leistungsaufnahme im ausgeschalteten Zustand < 0,5 W
Schallleistungspegel 75 dB(A) re 1pW

Änderungen im Sinne des technischen Fortschrittes behalten wir uns vor.

Auf dem gerät, den verpackungen oder in der anleitung verwendete hinweise und symbole.

HOUSEHOLD USE ONLY

Nur für den Hausgebrauch bestimmt

TO AVOID DANGER OF SUFFOCATION, KEEP THIS PLASTIC BAG AWAY FROM BABIES AND CHILDREN. DO NOT USE THIS BAG IN CRIBS, BEDS, ARRIAGES OR PLAYPENS. THIS BAG IS NOT A TOY.

Erstickungsgefahr. Verwenden Sie diesen Beutel nicht in Wiegen, Kinderbetten, Kinderwagen oder Kindergittern. Legen Sie den PE-Beutel außerhalb der Reichweite von Kindern ab. Der Beutel ist kein Spielzeug.

DO NOT IMMERSE IN WATER OR OTHER LIQUIDS

Nicht ins Wasser oder andere Flüssigkeiten tauchen..

Es darf nicht mit dem Siedlungsabfall entsorgt werden

VORSICHT

Lesen Sie die Bedienungsanleitung

Verwenden sie das Gerät nicht in der Nähe von Wannen, Waschbecken oder anderen Behältern mit Wasser.

Entriegelt

Verriegel

Hersteller/ Inverkehrbringer: ETA a.s., Křižíkova 148/34, Karlín, 186 00 Praha 8 CZECH REPUBLIK.
Service: Omega electric GmbH, Servicezentrale, Industriering 2, D- 04626 Schmölln.
Bei Fragen zu Reparaturen und Bestellung von Ersatzteilen wenden Sie sich bitte an deutsche Servicezentrale:
Tel.: 034491/58860, Fax: 034491/5886189 Email: info@eta-hausgeraete.de

© DATE 22/02/2024

e.č. 04/2024

22
PAP